

# ALESSIO COSIMO NUNZIATO

## CURRICULUM VITAE

### ABOUT ME

Date of birth:  
25/09/1984

Place of birth:  
Corigliano Calabro  
(Italy)

Address:  
Schweidnitzer Str. 2  
10709 Berlin  
Germany  
or:  
via Sandro Pertini 120A  
87064 Corigliano Calabro (CS)  
Italy

Website:  
[www.proz.com/profile/97367](http://www.proz.com/profile/97367)

E-mail:  
[a.c.nunziato@gmail.com](mailto:a.c.nunziato@gmail.com)

### MY VALUES

- ✓ Accuracy
- ✓ Punctuality
- ✓ Friendliness

### OTHER SKILLS & INTERESTS

Web design/programming  
Drawing/painting/2D animation  
Piano playing/musical composition  
Volunteering

Basic/intermediate knowledge  
of Spanish, French, Russian, Farsi,  
Arabic and Hebrew.

### EDUCATION

- |           |   |
|-----------|---|
| 1999-2003 | Liceo Scientifico <i>F. Bruno</i> , Corigliano Calabro (Italy)<br>Focus on mathematics, physics, chemistry etc.     |
| 2003-2008 | Università <i>La Sapienza</i> , Roma (Italy)<br><i>Lingue e letterature moderne</i> (German, English, Modern Greek) |
| 2008-2009 | Istituto CEFI, Roma (Italy)<br>Web development (HTML, CSS, Javascript, AJAX, PHP)                                   |

### EXPERIENCE

- |            |   |
|------------|---|
| 2005-today | Full-time freelance translator<br>Engineering, IT, Marketing & Advertising, Medicine<br>& Pharmaceuticals, Contracts etc. |
| 2011-today | Italian language teacher<br>Research on e-learning, creation and testing of innovative<br>tools and methods               |

### LANGUAGES

- |                 |                               |
|-----------------|-------------------------------|
| Mother tongue   | Working languages             |
| Italian (Italy) | English, German, Modern Greek |

### SOFTWARE

- |                |  |
|----------------|--|
| CAT tools      | Trados Studio, MemoQ, Across, Transit, MateCat,<br>Memsources, OmegaT<br>Expert user |
| Other software | Microsoft Office 365, Adobe InDesign (and more)<br>Expert user                       |

### SERVICES

Translation, proofreading, localization, transcription, subtitling, TM alignment  
and maintenance, glossary creation, DTP (MS Office and Adobe InDesign)